



ОБАВЕШТЕЊЕ О ЗАКЉУЧЕНИМ УГОВОРИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
НАЦИОНАЛНА СЛУЖБА ЗА ЗАПОШЉАВАЊЕ
Београд, Краља Милутина бр. 8
Број: 0094-40495-303/2017
Датум: 20.07.2017

На основу члана 116. Закона о јавним набавкама "Службени гласник РС" број 124/12, 14/15 и 68/15; у даљем тексту: ЗЈН)

Национална служба за запошљавање
(организација за обавезно социјално осигурање)
Крагујевац, Светозара Марковића бр. 37
www.nsz.gov.rs

објављује

ОБАВЕШТЕЊЕ

о закљученим уговорима о јавној набавци, у поступку јавне набавке услуга превођења и услуга судских тумача, број 62/17-II

Предмет набавке:

Набавка услуга превођења и услуге судских тумача.

Назив и ознака из општег речника набавке: 79530000 – услуге превођења текста и 79540000 - услуге усменог превођења.

Уговорена вредност и основни подаци о добављачима:

Партија број 1: Писмено превођење са стандардних европских језика на српски језик и обратно (сви осим турског, грчког, потругалског, латинског, ромског, јерменског, холандског, фламанског, данског, норвешког, шведског и финског језика); добављач "АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT" д.о.о., ул. Кнегиње Милице бр. 21/8, Јагодина, уговорена вредност износи 178.500,00 динара без ПДВ-а;

Партија број 2: Писмено превођење са осталих европских језика на српски језик и обратно (турског, грчког, потругалског, латинског, ромског, јерменског, холандског, фламанског, данског, норвешког, шведског и финског језика); добављач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ", ул. Цара Душана бр 54-72, Душанов базар, Објекат кула, 18105 Ниш, Општина Медиана, уговорена вредност 39.000,00 динара без ПДВ-а;

Партија број 3: Писмено превођење са неевропских језика на српски језик и обратно; добављач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ", ул. Цара Душана бр 54-72, Душанов базар, Објекат кула, 18105 Ниш, Општина Медиана, уговорена вредност износи 5.000,00 динара без ПДВ-а;



ОБАВЕШТЕЊЕ О ЗАКЉУЧЕНИМ УГОВОРИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

Партија број 4: Усмено-консекутивно превођење; добављач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ", ул. Цара Душана бр 54-72, Душанов базар, Објекат кула, 18105 Ниш, Општина Медиана, уговорена вредност износи 7.000,00 динара без ПДВ-а;

Партија број 5: Усмено-симултано превођење, добављачи: "NS PRO GROUP" д.о.о., ул. Железничка бр. 4, 21000 Нови Сад и "EUROCONTRACT" д.о.о., ул. Гундулићев Венац бр. 48, 11000 Београд, уговорена вредност износи 139.600,00 динара без ПДВ-а.

Критеријум за доделу уговора

Критеријум за доделу уговора је најнижа понуђена цена у оквиру сваке партије.

Број примљених понуда:

У предметном поступку примљене у по три понуде за сваку партију.

Највиша и најнижа понуђена цена и највиша и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда:

За Партију 1: понуђач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ" д.о.о., Ниш, понудио је укупну цену у износу од 234.000,00 динара без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT" д.о.о., Јагодина, понудио је укупну цену у износу од 178.500,00 динара без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа цена код прихватљивих понуда);

За Партију 2: понуђач "АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT" д.о.о., са седиштем у Јагодини, понудио је укупну цену у износу од 53.850,00 динара без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ" д.о.о., Ниш понудио је укупну цену у износу од 39.000,00 динара без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа цена код прихватљивих понуда);

За Партију 3: група понуђача "NS PRO GROUP" д.о.о., 21000 Нови Сад и "EUROCONTRACT" д.о.о., 11000 Београд, понудила је укупну цену у износу од 6.000,00 динара без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ" д.о.о., Ниш, понудио је укупну цену у износу од 5.000,00 динара без ПДВ – а (најнижа понуђена цена и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда).

За Партију 4: понуђач "АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT" д.о.о., Јагодина, понудио је укупну цену у износу од 9.980,00 динара без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда); понуђач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ" д.о.о., Ниш понудио је укупну цену у износу од 7.000,00 динара без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа цена код прихватљивих понуда);

За Партију 5: понуђач "БИЗНИС АКАДЕМИЈА ЛЦ" д.о.о., са седиштем у Нишу, понудио је укупну цену у износу од 180.000,00 динара без ПДВ-а (највиша понуђена цена и највиша понуђена цена код прихватљивих понуда), група понуђача "NS PRO GROUP" д.о.о., Нови Сад и "EUROCONTRACT" д.о.о., Београд, понудила је укупну



ОБАВЕШТЕЊЕ О ЗАКЉУЧЕНИМ УГОВОРИМА У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ МАЛЕ ВРЕДНОСТИ

цену у износу од 139.600,00 динара без ПДВ-а (најнижа понуђена цена и најнижа понуђена цена код прихватљивих понуда).

Део или вредност уговора који ће се вршити преко подизвођача:
Добављачи ће предметне услуге вршити без подизвођача.

Датум доношења одлуке о додели уговора:
01.09.2017. године.

Датум закључивања уговора:
15.09.2017. године.

Период важења уговора и околности које представљају основ за измену уговора:
Уговори су закључени на одређено време од 12 месеци од дана потписивања, односно на краћи период од наведеног, уколико вредност извршених услуга по овим уговорима достигне износ укупне уговорне вредности.
Цене и остали елементи уговора су непроменљиви током читавог периода важења уговора.

**Директор Сектора
за материјалне ресурсе**

Милош Регељац